

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 juin 2012

PROJET DE LOI SPÉCIALE

portant modification de la loi du 9 août
1988 dite “de pacification communautaire”
et de la loi spéciale du 8 août 1980
de réformes institutionnelles,
concernant la nomination des bourgmestres
des communes périphériques

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents:

Documents du Sénat:
5- 1565 - 2011/2012:

- N° 1: Proposition de loi spéciale de MM. Delpérée, Claes, Moureaux
et Anciaux, Mme Defraigne, MM. Tommelein et Cheron
et Mme Piryns.
N° 2: Avis du Conseil d'État.
N° 3: Amendements.
N° 4: Rapport.
N° 5: Texte adopté par la commission.

Voir aussi:

Annales du Sénat:
19 et 21 juin 2012.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 juni 2012

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET

houdende wijziging van de zogenaamde
“pacificatiewet” van 9 augustus 1988
en van de bijzondere wet van 8 augustus
1980 tot hervorming der instellingen,
wat de benoeming van de burgemeesters
van de randgemeenten betreft

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Stukken van de Senaat:
5- 1565 - 2011/2012:

- Nr. 1: Voorstel van bijzondere wet van de heren Delpérée, Claes, Moureaux
en Anciaux, mevrouw Defraigne, de heren Tommelein en Cheron
en mevrouw Piryns.
Nr. 2: Advies van de Raad van State.
Nr. 3: Amendementen.
Nr. 4: Verslag.
Nr. 5: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:
19 en 21 juni 2012.

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
FDF	:	<i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i>
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>
MLD	:	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
<i>DOC 53 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 53 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>	<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>	<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be</i>	<i>Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be</i>

CHAPITRE PREMIER

Disposition généraleArticle 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 9 août 1988 portant modification de la loi communale, de la loi électorale communale, de la loi organique des centres publics d'aide sociale, de la loi provinciale, du Code électoral, de la loi organique des élections provinciales et de la loi organisant l'élection simultanée pour les chambres législatives et les conseils provinciaux

Art. 2

Dans l'intitulé de la loi du 9 août 1988 portant modification de la loi communale, de la loi électorale communale, de la loi organique des centres publics d'aide sociale, de la loi provinciale, du Code électoral, de la loi organique des élections provinciales et de la loi organisant l'élection simultanée pour les chambres législatives et les conseils provinciaux, les mots "de la nouvelle loi communale," sont insérés entre les mots "de la loi communale," et les mots "de la loi électorale communale".

Art. 3

Dans la même loi, il est inséré un chapitre II/1 intitulé "Chapitre II/1. Modification de la nouvelle loi communale".

Art. 4

Dans le chapitre II/1, inséré par l'article 3, il est inséré un article 10/1 rédigé comme suit:

"Art. 10/1. Dans la nouvelle loi communale, il est inséré un article 13*bis* rédigé comme suit:

"Art. 13*bis*. § 1^{er}. Dans les communes périphériques visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, l'acte de présentation du bourgmestre est confirmé par un vote du conseil communal et est transmis au gouvernement flamand. À dater de ce vote, le candidat

HOOFDSTUK I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 9 augustus 1988 tot wijziging van de gemeentewet, de gemeentekieswet, de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de provinciewet, het Kieswetboek, de wet tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en de wet tot regeling van de gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen

Art. 2

In het opschrift van de wet van 9 augustus 1988 tot wijziging van de gemeentewet, de gemeentekieswet, de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de provinciewet, het Kieswetboek, de wet tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en de wet tot regeling van de gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen worden de woorden "de nieuwe gemeentewet," ingevoegd tussen de woorden "de gemeentewet," en de woorden "de gemeentekieswet".

Art. 3

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk II/1 ingevoegd luidende "Hoofdstuk II/1. Wijziging van de nieuwe gemeentewet".

Art. 4

In hoofdstuk II/1, ingevoegd bij artikel 3, wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 10/1. In de nieuwe gemeentewet wordt een artikel 13*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 13*bis*. § 1. In de randgemeenten bedoeld in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de voordrachtsakte van de burgemeester bevestigd door een stemming in de gemeenteraad en aan de Vlaamse regering bezorgd. Vanaf die stemming is de kandidaat-

bourgmestre est désigné bourgmestre, porte le titre de “bourgmestre désigné” et exerce toutes les fonctions dévolues au bourgmestre. Il n’est toutefois pas remplacé comme échevin, s’il avait été élu comme échevin.

§ 2. Dès réception de cet acte de présentation confirmé par le vote du conseil communal, le gouvernement flamand dispose d’un délai de soixante jours pour procéder à la nomination du bourgmestre désigné ou notifier une décision de refus de nomination conformément au § 4.

§ 3. Si le gouvernement flamand nomme le bourgmestre désigné ou ne notifie pas de décision dans le délai imparti, le bourgmestre désigné est définitivement nommé et remplacé comme échevin, conformément à la procédure prévue à l’article 15, § 2, s’il avait été élu comme échevin.

§ 4. Si le gouvernement flamand refuse la nomination définitive de l’intéressé, il notifie cette décision de refus au bourgmestre désigné, au gouverneur et au gouverneur adjoint de la province du Brabant flamand, au secrétaire communal de la commune concernée et à l’assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d’État. La notification au bourgmestre désigné indique également le lieu où le dossier administratif peut être consulté.

§ 5. Le bourgmestre désigné dispose d’un délai de trente jours à partir de la réception de la notification visée au paragraphe 4 pour déposer un mémoire auprès de l’assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d’État.

L’assemblée générale de la section du contentieux administratif statue dans les nonante jours de l’introduction de ce mémoire.

L’inscription au rôle général du Conseil d’État s’opère au moment de l’introduction du mémoire.

Le mémoire est daté et contient:

1° l’intitulé “mémoire relatif à une décision concernant la nomination définitive d’un bourgmestre d’une commune périphérique”;

2° le nom et le domicile du bourgmestre désigné, et le domicile élu;

burgemeester aangewezen-burgemeester, draagt hij de titel van “aangewezen-burgemeester” en oefent hij in die hoedanigheid alle functies uit die aan de burgemeester worden toevertrouwd. Hij wordt evenwel niet als schepen vervangen, indien hij als schepen werd verkozen.

§ 2. Zodra de Vlaamse regering deze voordrachtsakte die werd bevestigd door een stemming van de gemeenteraad ontvangt, beschikt zij over een termijn van zestig dagen om over te gaan tot de benoeming van de aangewezen-burgemeester of tot de mededeling van een beslissing tot weigering van de benoeming overeenkomstig § 4.

§ 3. Indien de Vlaamse regering de aangewezen-burgemeester benoemt of indien zij geen beslissing mededeelt binnen de haar toegewezen termijn, is de aangewezen-burgemeester definitief benoemd en wordt hij als schepen vervangen overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 15, § 2, indien hij als schepen werd verkozen.

§ 4. Indien de Vlaamse regering de definitieve benoeming van de betrokkene weigert, deelt zij deze beslissing tot weigering mee aan de aangewezen-burgemeester, aan de gouverneur en de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant, aan de gemeentesecretaris van de betrokken gemeente en aan de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. De mededeling aan de aangewezen-burgemeester vermeldt eveneens waar het administratief dossier kan worden geraadpleegd.

§ 5. De aangewezen-burgemeester beschikt over een termijn van dertig dagen vanaf de ontvangst van de mededeling bedoeld in paragraaf 4 om een memorie in te dienen bij de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State.

De algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak spreekt zich uit binnen de negentig dagen na de indiening van deze memorie.

De inschrijving op de algemene rol van de Raad van State vindt plaats op het ogenblik dat de memorie wordt ingediend.

De memorie wordt gedagtekend en bevat:

1° het opschrift “memorie met betrekking tot een beslissing over de definitieve benoeming van een burgemeester van een randgemeente”;

2° de naam en de woonplaats van de aangewezen-burgemeester en de gekozen woonplaats;

3° un exposé des faits et des moyens.

Le mémoire n'est pas inscrit au rôle:

1° s'il n'est pas signé ou n'est pas accompagné de quatre copies certifiées conformes par le signataire;

2° s'il n'est pas joint un inventaire des pièces, lesquelles doivent toutes être numérotées conformément à cet inventaire.

En cas d'application de l'alinéa précédent, le greffier en chef adresse un courrier au bourgmestre désigné précisant la cause du non-enrôlement et l'invitant à régulariser son mémoire dans les quinze jours.

Le bourgmestre désigné qui régularise son mémoire dans les quinze jours de la réception de l'invitation visée à l'alinéa précédent est censé l'avoir introduit à la date de son premier envoi.

Un mémoire non régularisé ou régularisé de manière incomplète ou tardive est réputé non déposé.

En même temps qu'il dépose son mémoire, le bourgmestre désigné envoie une copie de celui-ci au gouvernement flamand pour son information. Cet envoi ne fait pas courir les délais que le gouvernement flamand doit prendre en considération.

Le greffier en chef transmet sans délai une copie du mémoire au gouvernement flamand, à l'auditeur général et à l'auditeur général adjoint.

Dans les quinze jours de la notification du mémoire par le greffier en chef, le gouvernement flamand transmet à celui-ci le dossier administratif complet auquel il peut joindre une note d'observations.

Un des exemplaires de la note est communiqué par le greffier en chef au bourgmestre désigné ainsi qu'aux membres de l'auditorat visés à l'article 93, § 5, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Toute note d'observations tardive est écartée des débats.

Dans les quinze jours de la réception du dossier, les membres de l'auditorat rédigent un rapport conformément à l'article 93, § 5, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973. Le cas échéant, ils

3° een uiteenzetting van de feiten en de middelen.

De memorie wordt niet op de rol ingeschreven indien:

1° ze niet is ondertekend of niet vergezeld gaat van vier door de ondertekenaar voor eensluidend verklaarde afschriften;

2° er geen inventaris is bijgevoegd van de stukken, die alle overeenkomstig die inventaris genummerd moeten zijn.

In geval van toepassing van het vorige lid, richt de hoofdgriffier aan de aangewezen-burgemeester een brief waarin meegedeeld wordt waarom de memorie niet is ingeschreven op de rol en waarbij de aangewezen-burgemeester verzocht wordt binnen vijftien dagen zijn memorie te regulariseren.

De aangewezen-burgemeester die zijn memorie regulariseert binnen de vijftien dagen na de ontvangst van het verzoek bedoeld in het vorige lid, wordt geacht het te hebben ingediend op de datum van de eerste verzending ervan.

Een memorie die niet, onvolledig of laattijdig is geregulariseerd, wordt geacht niet te zijn ingediend.

Op hetzelfde ogenblik waarop hij zijn memorie indient, stuurt de aangewezen-burgemeester een kopie daarvan ter informatie aan de Vlaamse regering. Deze verzending stelt de termijnen niet in werking die de Vlaamse regering in acht moet nemen.

De hoofdgriffier zendt onverwijld een afschrift van de memorie aan de Vlaamse regering, aan de auditeur-generaal en aan de adjunct-auditeur-generaal.

De Vlaamse regering doet binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de memorie door de hoofdgriffier het volledige administratief dossier bij hem toekomen, waarbij zij een nota met opmerkingen kan voegen.

Eén van de exemplaren van de nota wordt door de hoofdgriffier gezonden aan de aangewezen-burgemeester en aan de leden van het auditoraat bedoeld in artikel 93, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Een te laat ingediende nota met opmerkingen wordt uit de debatten geweerd.

De leden van het auditoraat maken binnen vijftien dagen na ontvangst van het dossier een verslag op overeenkomstig artikel 93, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

invitent les parties à s'expliquer plus amplement sur les questions qu'ils indiquent.

Sur le vu du rapport, le premier président ou le président fixe par ordonnance la date de l'audience à laquelle l'affaire sera traitée par l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'État.

L'ordonnance de fixation est notifiée sans délai par le greffier en chef:

1° aux membres de l'auditorat visés à l'article 93, § 5, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

2° au gouvernement flamand;

3° au bourgmestre désigné.

Le rapport est joint à la convocation. Les parties et leur avocat peuvent consulter le dossier au greffe pendant le temps fixé dans l'ordonnance du premier président ou du président.

Les articles 93, § 5, alinéa 1^{er}, 95, §§ 2 à 4, et 97, alinéa 3, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 sont applicables à la procédure instituée par le présent article. Les articles 21, alinéa 6, 21*bis* et 30, § 3, de ces mêmes lois ne sont pas d'application.

§ 6. Si le bourgmestre désigné ne dépose pas de mémoire endéans le délai de trente jours visé au § 5, premier alinéa, ou si l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'État confirme la décision de refus, celle-ci est définitive. Le conseil communal dispose de trente jours à partir de la date à laquelle la décision de refus est devenue définitive pour confirmer par un vote un nouvel acte de présentation.

§ 7. Si l'assemblée générale de la section du contentieux administratif du Conseil d'État infirme la décision de refus de nomination, son arrêt emporte la nomination définitive du bourgmestre désigné et son remplacement comme échevin, conformément à la procédure prévue à l'article 15, § 2, s'il avait été élu comme échevin.

§ 8. Pour tout ce qui n'est pas réglé par le présent article, les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, et l'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État sont d'application."

In voorkomend geval verzoeken zij de partijen nadere uitleg te verstrekken over de punten die zij aangeven.

De eerste voorzitter of de voorzitter bepaalt na kennisneming van het verslag, bij beschikking de dag van de terechtzitting waarop de zaak wordt behandeld door de algemene vergadering van de afdeling bestuursrecht-spraak van de Raad van State.

De hoofdgriffier geeft onverwijld kennis van de beschikking waarbij de rechtsdag wordt bepaald aan:

1° de leden van het auditoraat bedoeld in artikel 93, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

2° de Vlaamse regering;

3° de aangewezen-burgemeester.

Het verslag wordt bij de oproeping gevoegd. De partijen en hun advocaat kunnen gedurende de in de beschikking van de eerste voorzitter of de voorzitter bepaalde tijd ter griffie inzage nemen van het dossier.

De artikelen 93, § 5, eerste lid, 95, §§ 2 tot 4, en 97, derde lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, zijn van toepassing op de procedure die wordt ingesteld door dit artikel. De artikelen 21, zesde lid, 21*bis* en 30, § 3, van dezelfde gecoördineerde wetten zijn niet van toepassing.

§ 6. Indien de aangewezen-burgemeester geen memorie indient binnen de termijn van dertig dagen bedoeld in § 5, eerste lid, of indien de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State de beslissing tot weigering bevestigt, wordt deze definitief. De gemeenteraad beschikt over dertig dagen vanaf de datum waarop de beslissing tot weigering definitief is geworden om door een stemming een nieuwe voordrachtsakte te bevestigen.

§ 7. Indien de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State de weigering tot benoeming tenietdoet, leidt haar arrest tot de definitieve benoeming van de aangewezen-burgemeester en tot zijn vervanging als schepen overeenkomstig de procedure bepaald in artikel 15, § 2, indien hij als schepen werd verkozen.

§ 8. Voor alles wat niet geregeld is bij dit artikel zijn de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 en het besluit van de Regent van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State van toepassing."

CHAPITRE III

**Modification de la loi spéciale
du 8 août 1980
de réformes institutionnelles**

Art. 5

Dans les articles 5, § 1^{er}, II, 2^o, d), 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 1^o, premier tiret, 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 4^o, alinéa 1^{er}, a) et 7, § 1^{er}, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'intitulé de la loi du 9 août 1988 "portant modification de la loi communale, de la loi électorale communale, de la loi organique des centres publics d'aide sociale, de la loi provinciale, du Code électoral, de la loi organique des élections provinciales et de la loi organisant l'élection simultanée pour les chambres législatives et les conseils provinciaux" est à chaque fois remplacé par l'intitulé suivant: "portant modification de la loi communale, de la nouvelle loi communale, de la loi électorale communale, de la loi organique des centres publics d'aide sociale, de la loi provinciale, du Code électoral, de la loi organique des élections provinciales et de la loi organisant l'élection simultanée pour les chambres législatives et les conseils provinciaux, telle que modifiée par la loi spéciale du 2012".

Art. 6

Dans les articles 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 1^o, premier tiret, 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 4^o alinéa 1^{er}, a), et 7, § 1^{er}, de la même loi spéciale, les mots "la nouvelle loi communale," sont chaque fois insérés entre les mots "dans la loi communale," et les mots "la loi électorale communale".

CHAPITRE IV

Dispositions transitoires et finales

Art. 7

La simple existence d'une décision de refus de nomination antérieure à l'entrée en vigueur de la présente loi ne peut être invoquée pour justifier le refus de nomination d'un bourgmestre désigné conformément à la procédure visée à l'article 4.

HOOFDSTUK III

**Wijziging van de bijzondere wet
van 8 augustus 1980
tot hervorming der instellingen**

Art. 5

In de artikelen 5, § 1, II, 2^o, d), 6, § 1, VIII, eerste lid 1^o, eerste streepje, 6, § 1, VIII, eerste lid, 4^o, eerste lid, a), en artikel 7, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen wordt het opschrift van de wet van 9 augustus 1988 "tot wijziging van de gemeentewet, de gemeentekieswet, de organieke wet betreffende de openbare centra voormaatschappelijk welzijn, de provinciewet, het Kieswetboek, de organieke wet tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en de wet tot regeling van de gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen" vervangen door het volgende opschrift: "tot wijziging van de gemeentewet, de nieuwe gemeentewet, de gemeentekieswet, de organieke wet betreffende de openbare centra voormaatschappelijk welzijn, de provinciewet, het Kieswetboek, de wet tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en de wet tot regeling van de gelijktijdige parlements- en provincieraadsverkiezingen, zoals gewijzigd door de bijzondere wet van 2012".

Art. 6

In de artikelen 6, § 1, VIII, eerste lid, 1^o, eerste streepje, 6, § 1, VIII, eerste lid, 4^o, eerste lid, a), en 7, § 1, van dezelfde bijzondere wet worden de woorden "de nieuwe gemeentewet," telkens ingevoegd tussen de woorden "in de gemeentewet," en de woorden "de gemeentekieswet".

HOOFDSTUK IV

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 7

Het louter bestaan van een beslissing tot weigering van de benoeming voorafgaand aan de inwerkingtreding van deze wet kan niet worden ingeroepen om de weigering van de benoeming van een aangewezen burgemeester te verantwoorden overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 4.

Art. 8

La présente loi entre en vigueur le 14 octobre 2012.

Bruxelles, le 21 juin 2012

La présidente du Sénat,

Sabine de BETHUNE

Le greffier du Sénat,

Hugo HONDEQUIN

Art. 8

Deze wet treedt in werking op 14 oktober 2012.

Brussel, 21 juni 2012

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,